



INS106D

SINGLE HANDLE KITCHEN FAUCET

7400 SERIES

These Instructions Must Be Left With the Homeowner
Illustrations Show Various Model Configurations

MEZCLADORA PARA COCINA DE UNA MANIJA

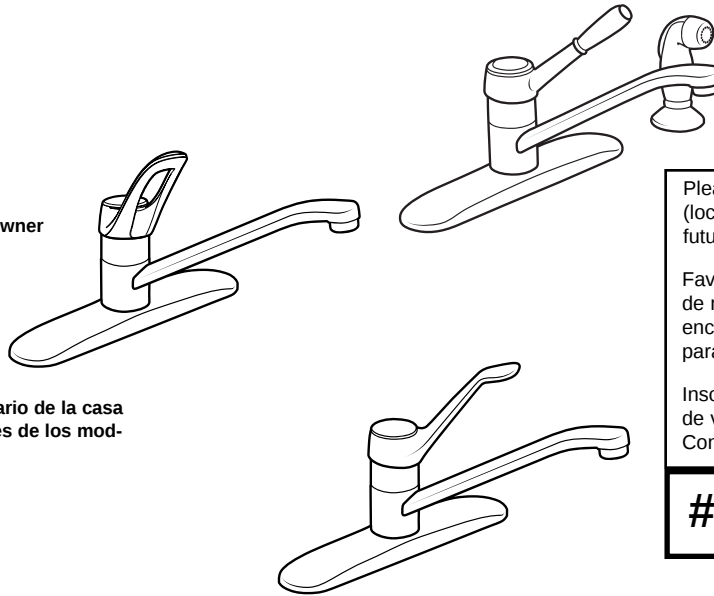
SERIE 7400

Estas instrucciones se deben entregar al propietario de la casa
Las ilustraciones muestran varias configuraciones de los modelos

ROBINET DE CUISINE À COMMANDE UNIQUE

COLLECTION 7400

Laisser ces instructions au propriétaire
Les illustrations montrent plusieurs configurations du modèle



Please enter your faucet model number
(located on package) below. Retain for
future reference.

Favor marcar a continuación el número
de modelo de su mezcladora (se
encuentra en el paquete). Guárdelo
para referencia futura.

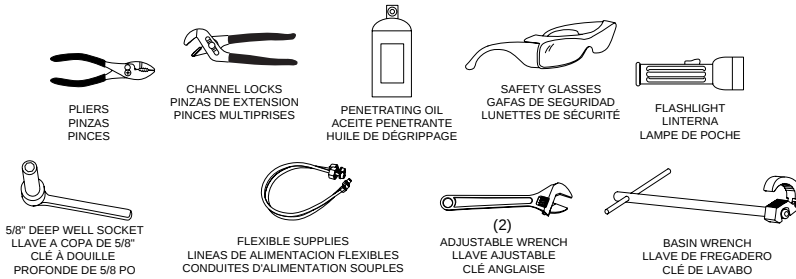
Inscrire ci-dessous le numéro de modèle
de votre robinet (situé sur l'emballage).
Conserver comme référence.

#

HELPFUL TOOLS

HERRAMIENTAS ÚTILES

OUTILS UTILES



For safety and ease of faucet replacement,
Moen recommends the use of these helpful tools

Para la seguridad y facilidad de repuesto de la
mezcladora, Moen recomienda las siguientes her-
ramientas

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation,
Moen suggère l'utilisation des outils suivants.

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Thank you for purchasing a quality MOEN faucet.
With simple care and maintenance, it will provide
you with many years of reliable performance.
**Please read all instructions before
installation.**

Questions During Installation?

1-800-Buy-Moen
(1-800-289-6636)

Toronto 905-829-3400

Rest of Canada - 1-800-465-6130

TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

CAUTION: Always turn water supplies OFF
before removing old faucet. Turn faucet on to
relieve water pressure and to insure water is
completely off.

After years of use, it may be dif-
ficult to remove your old faucet.
Use a penetrating oil spray on
the faucet mounting hardware to
help loosen corrosion and assist
in removing the faucet connec-
tions. Remove mounting hard-
ware using a basin wrench or channel lock pliers.
Thoroughly clean the mounting surface after
removal of your old faucet.



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU FUTURA REFERENCIA

Gracias por haber comprado una mezcladora de
alta calidad de MOEN. Con un cuidado y man-
tenimiento sencillos, le brindará muchos años de
servicio fiable. **Favor leer todas las
instrucciones antes de instalar.**

Preguntas durante la instalación?

(84) 88-08-26, 88-08-27
o 91-800-84-345

SUGERENCIAS PARA QUITAR LA VIEJA MEZ- CLADORA:

¡ADVERTENCIA! Siempre CIERRE la ali-
mentación de agua antes de quitar la vieja mez-
cladora. Abra la mezcladora para aliviar la pre-
sión del agua y para asegurar que el agua está
completamente cerrada.

Después de muchos años de
uso, tal vez sea difícil quitar su
vieja mezcladora. Use un rocío
de aceite penetrante sobre las
herramientas de montaje de la
mezcladora para ayudar a aflojar
la herrumbre y quitar las conec-
ciones de la mezcladora. Quite
las herramientas de montaje sirviéndose de una
llave de fregadero o pinzas de extensión.
Limpie cuidadosamente la superficie de montaje luego
de quitar la vieja mezcladora.



CONSERVER CES DIRECTIVES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Merci d'avoir acheté un robinet de qualité MOEN.
Avec un peu de soin et d'entretien, ce robinet
vous donnera plusieurs années de rendement
fiable. **Lire attentivement toutes les directives
avant de débiter l'installation.**

Des questions lors de l'installation?

Toronto: (905) 829-3400;
Ailleurs au Canada: 1 800 465-6130

CONSEILS POUR RETIRER L'ANCIEN ROBI- NET :

ATTENTION: : Toujours fermer l'alimentation en
eau avant d'enlever un robinet. Ouvrir le robinet
pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer
que l'alimentation en eau est complétement fer-
mée.

Après des années d'usage, il
peut être difficile d'enlever l'an-
cien robinet. Utiliser de l'huile de
dégrippage sur le dispositif de
fixation du robinet pour effriter la
rouille et desserrer les raccords
du robinet. Enlever le dispositif
de montage avec une clé de
lavabo ou des pinces multiprises ordinaires.
Après avoir retiré l'ancien robinet, nettoyer com-
plètement la surface de montage.

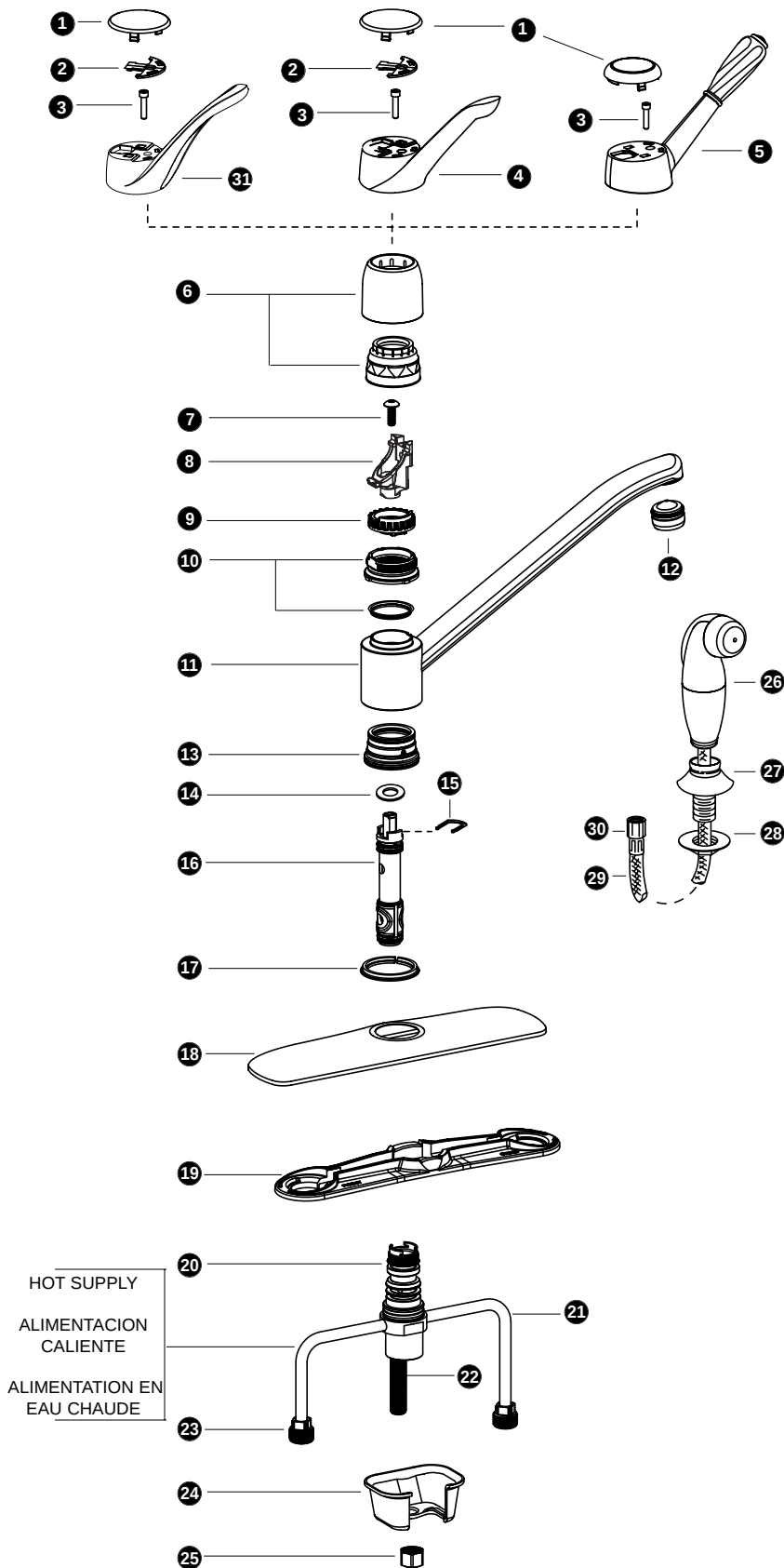


INS106D

PARTS DIAGRAM

DIÁGRAMA DE PIEZAS

TABLEAU DES PIÈCES



	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS
1	Handle Cap	Tapa de Manija	Chapeau de poignée
2	Temperature Indicator	Indicador de Temperatura	Indicateur de température
3	Handle Screw	Tornillo de Manija	Vis de poignée
4	Handle Body	Cuerpo de Manija	Corps de poignée
5	Porcelain Handle Assembly	Ensamble de Manija de Porcelana	Assemblage de poignée en porcelaine
6	Dome & Pivot Retainer Assembly	Ensamble de Cúpula y Retenedora Pivote	Assemblage du dispositif de retenue pour dôme et pivot
7	Cartridge Screw	Tornillo del Cartucho	Vis de cartouche
8	Handle Adapter & Connector Assembly	Adaptador de Manija Ensamble de Acoplamiento	Assemblage de raccord et d'adaptateur de poignée
9	Pivot Stop	Parada Pivote	Arrêt de pivot
10	Retainer Nut and Bearing Washer Assy.	Ensamble de Tuerca Retenedora y Arandela de Presión	Assemblage de rondelle et d'écrou de retenue
11	Spout Assembly	Ensamble de Salida	Assemblage de bec
12	Aerator	Aireador	Aérateur
13	Diverter (spray models)	Desviador (modelos con rociador)	Dérivateur (modèles avec rince-légumes)
14	"D" Washer	Arandela en "D"	Rondelle «D»
15	Retainer Clip	Presilla Retenedora	Bride
16	1225 Cartridge only	1225 Cartucho	Cartouche 1225 seulement
17	Bottom Bearing Washer	Arandela de Presión mas bajo	Rondelle inférieure
18	Deck Plate	Placa de Cubierta	Plaque de comptoir
19	Support Plate with gasket	Placa de Soporte con Empaque	Plaque de soutien avec bague d'étanchéité
20	Valve Body	Ensamble de Válvula	Corps de vanne
21	Supply Tubes	Tubos de Alimentación	Tuyaux d'alimentation
22	Threaded Shank	Tubo Roscado	Tige filetée
23	1/2" Threaded Fitting	Montaje Roscado de 13mm	Raccord fileté de 1/2 po
24	Mounting Bracket	Soporte de Montaje	Support de montage
25	Mounting Nut	Tuerca de Montaje	Écrou de montage
26	Spray Head (side spray models)	Cabeza de Rociador (modelos con rocío lateral)	Pomme de rince-légumes (rince-légumes latéral)
27	Hose Guide with Gasket (side spray models)	Guión de Manguera de Rociador con Empaque (modelos con rocío lateral)	Guide-boyau avec bague (rince-légumes latéral)
28	Locknut (side spray models)	Tuerca Aseguradora (modelos con rocío lateral)	Contre-écrou (rince-légumes latéral)
29	Spray Hose (side spray models)	Manguera de Rociador (modelos con rocío lateral)	Boyau de rince-légumes (pour rince-légumes latéral)
30	Swivel Nut (side spray models)	Tuerca Giratoria (modelos con rocío lateral)	Écrou tournant (pour rince-légumes latéral)
31	Loop Handle	Manija Loop	Poignée en boucle

Spray not included with all models

Side spray cannot be added to non-spray models.

Rociador no incluido con todos los modelos

El rocío lateral no se puede añadir a los modelos sin rocío

Le rince-légumes n'est pas compris avec tous les modèles.

Le rince-légumes latéral ne peut pas être ajouté à un modèle sans rince-légumes

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

1 Various faucet models have slight differences in installation procedures. Please review all instructions before installation. Go to step 2.

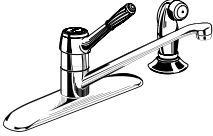
Ciertos modelos de mezcladora tienen ligeras diferencias de procedimientos de instalación. Favor leer todas las instrucciones antes de instalar. Pase al No. 2.

Divers modèles du robinet ont des procédures d'installation différentes. Lire ces instructions au complet avant de débuter. Procéder à l'étape 2.

INSTALLATION INSTRUCTIONS - ENGLISH

2 BE SURE MOUNTING AREA IS CLEAN AND DRY.

FOR SIDE SPRAY
MODEL ONLY GO
TO STEP 3.

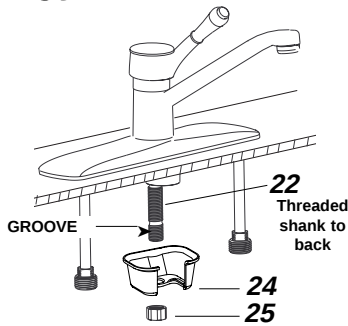


FOR WITHOUT SPRAY
MODEL GO TO
STEP 4a.



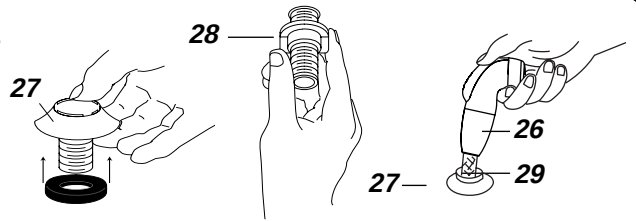
HINTS: When using flexible supplies, we recommend supply lines be installed onto threaded fittings before placing faucet through sink holes (see step 6). For installations on tile countertops, remove rubber gasket from underneath support plate (19) and apply a bead of putty in its place. Roll the bead of putty into a diameter no larger than a pencil. When applied in the groove, the putty bead should protrude a minimum of 1/16".

4a



4a. Install faucet through deck holes (threaded shank (22) to back). Center faucet on sink with support plate (19) oriented in sink holes. Position spout to the side to keep faucet from tilting forward. Go to step 4b for installation of mounting bracket (24).

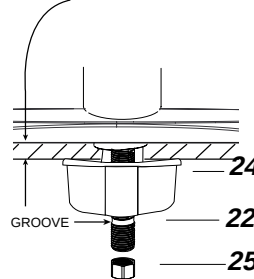
3



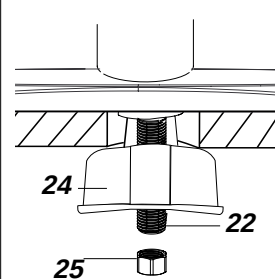
3. Locate foam gasket on hose guide (27) by sliding gasket onto shank and tucking outer edge of gasket under the hose guide (27). Do not drive the center area of the gasket up into the hose guide. Install hose guide (27) through furthest left or right hole in sink. From under sink, thread locknut (28) (flat side up) on shank of hose guide and tighten by hand. Feed spray hose (29) down through the hose guide (27) (do not connect spray hose to faucet until step 7 below). Go to 4a.

4b

For deck holes up to
1-1/8" deep, install
mounting bracket (24)
OPEN SIDE UP.



For deck holes over
1-1/8" deep, install mount-
ing bracket (24)
OPEN SIDE DOWN.

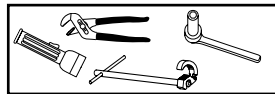


4b. IMPORTANT: DECK THICKNESS

As shown above, your deck thickness determines whether the mounting bracket (24) is installed open side up or down. For side spray models, a groove on the threaded shank (22) indicates the minimum amount of thread length which must be exposed for proper attachment of nuts (25) and (30). For models without side spray, a minimum of 1/2" of threaded shank (22) must be exposed for proper attachment of nut (25).

Install mounting nut (25) and tighten by hand. Go to step 5.

5

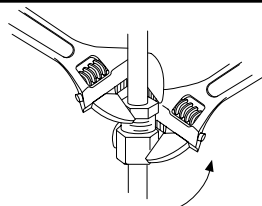
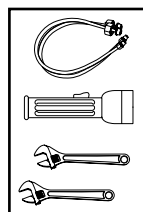


5. Be sure faucet is positioned evenly on sink. Make final tightening of mounting nut (25) with a basin wrench, channel locks, or 5/8" deep socket wrench.

Go to step 6.

NOTE: Models with 16" long supply tubes connect directly to stop valves.

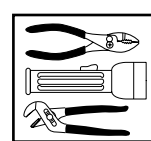
6



CAUTION:
Severe bends of the
supply lines may cause
crimping and restricted
water flow could result.

6. If using flexible supply lines with compression fittings, thread supply line nuts on finger tight, then holding one threaded fitting with a wrench, tighten nut with another wrench, rotating one half turn. Do not overtighten. Make connections to existing hot and cold stop valves. The hot supply tube is always to the left when threaded shank (22) is positioned to rear. Go to step 7.

7



TO CONNECT SPRAY HOSE (SIDE SPRAY MODELS ONLY):

7. Connect spray hose swivel nut (30) to the threaded shank. Tighten swivel nut by hand plus 1/4 turn with pliers or channel locks being careful not to twist the hose (29).

DO NOT OVERTIGHTEN.

Faucet flushing is required. See flushing instructions on next page.

8 FLUSHING INSTRUCTIONS (after faucet installation)

IMPORTANT: Pipe chips, sand, stones and other solids found in new and renovated plumbing can damage the sealing surfaces of the cartridge and cause leaks. To avoid damages, **DO NOT TURN ON SUPPLY VALVES** until instructed below.

1. Unscrew aerator.
2. Turn faucet on in the full cold position (handle pointing to the right) and turn on the cold supply for 15 seconds.
3. Without turning the faucet off, turn the handle to the full hot position (handle pointing to the left) and turn on the hot supply for 15 seconds.
4. Without turning the faucet off, turn the handle to the mid/mix position (handle pointing toward you) and turn on the spray for 15 seconds.
5. Shut off faucet.
6. Replace aerator and check system below sink for leaks.

Your new Moen faucet is now ready for normal use.

CARE INSTRUCTIONS

All that is needed to clean your faucet is a soft damp cloth. Moen does not recommend the use of scour pads, cleansers or chemicals. The abrasive nature of these substances could damage the faucet's finish. A non abrasive car wax will help to protect the finish.

Questions,
Comments?
Call Moen!



**1 (800) BUY-MOEN
[289 - 6636]**

In the U.S., call our toll free Helpline number for answers to any product installation or warranty questions.

In Canada:

Toronto: 905-829-3400;

Rest of Canada: 1-800-465-6130

In Mexico:

(84) 88-08-26, 88-08-27,
o 91-800-84-345

PLEASE HAVE THE FOLLOWING INFORMATION
AVAILABLE WHEN CALLING OUR MOEN HELPLINE:

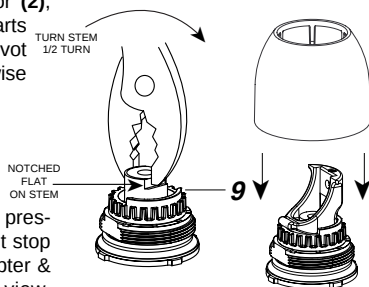
- Faucet Model Number
- Faucet Finish
- Date and Location of Faucet Purchase

TROUBLE SHOOTING

• REVERSED HOT AND COLD POSITIONS

HELPFUL HINTS: IT IS NOT NECESSARY TO SHUT OFF WATER SUPPLIES. HANDLE SCREW REQUIRES A 5/16" HEX KEY ALLEN WRENCH.

1. Remove handle cap (1), temperature indicator (2), handle screw (3), handle body (4) or (5) and parts 6-8 in drawing on page 1. NOTE: Dome and pivot retainer assembly (6) unscrews counter clockwise as one unit.
2. Turn cartridge stem around so that the notch is turned one half turn or 180°.
3. Reinstall as follows: Be sure D-washer (14) is present on cartridge stem, and raised edge of pivot stop (9) faces front. Note orientation of handle adapter & connector assembly (8) in the exploded view.



Completely tighten cartridge screw (7) to prevent self closure of faucet. Thread on dome and pivot retainer assembly (6) clockwise until hand tight. Reinstall handle body (4) or (5), handle screw (3), temperature indicator (2) and handle cap (1).

• IRREGULAR WATER FLOW

Remove the aerator from the spout and flush thoroughly, then reinstall.

• LOW WATER FLOW

Moen aerators comply with government regulations to save both water and energy. Your old faucet may not have met these standards.

• LEAKS FROM TOP OR BOTTOM OF SPOUT HUB

Use replacement spout seal kit, replace and reassemble following instructions included with kit #117.

• DRIPS FROM SPOUT/LEAKS THROUGH HANDLE

Replace Moen 1225 Cartridge with new one. Instructions are included with the 1225 cartridge.

WARRANTY

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE, any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636, or by writing to the address shown below. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts are not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

CONSUMER INFORMATION

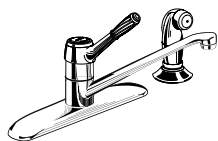
Faucets made of leaded brass alloys may contribute small amounts of lead to water that is allowed to stand in contact with the brass. The amount of lead contributed by any faucet is highest when the faucet is new. The following steps may reduce potential exposure to lead from faucets and other parts of the plumbing system:

- Always run the water for a few seconds prior to use for drinking or cooking
- Use only cold water for drinking or cooking
- If you wish to flush the entire plumbing system of water that has been standing in the pipes or other fittings, run the cold water until the temperature of the water drops, indicating water coming from the outside main
- If you are concerned about lead in your water, have your water tested by a certified laboratory in your area

This faucet has been tested under actual operating conditions and complies with flow restrictions for water usage as set by the Federal Trade Commission.

2 ASEGÚRESE DE QUE EL ÁREA DE MONTAJE ESTÉ LIMPIA Y SECA.

EN CUANTO A MODELOS DE ROCÍO LATERAL PASE AL NO. 3



EN CUANTO A MODELOS SIN ROCÍO PASE AL NO. 4a.



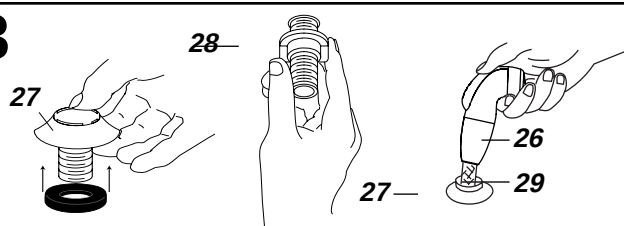
SUGERENCIA: Cuando está usando provisiones flexibles, recomendamos que las líneas de alimentación sean instaladas sobre montajes roscados antes de colocar la mezcladora a través de los hoyos del lavabo (vea el paso 6). Para instalaciones en cubiertas de mostradores de losa, remueva el empaque de hule desde debajo de la placa de soporte (19) y aplique una tira de masilla de plomero en su lugar. Arrolle la tira de masilla en un diámetro no mayor que el de un lápiz. Cuando la aplique a la ranura, la tira de masilla debe sobresalir un mínimo de 1/16" (1.5 mm).

4a



4a. Instale la mezcladora a través los hoyos de la cubierta (con el tubo roscado (22) hacia atrás). Centre la mezcladora sobre el lavabo con la placa de soporte (19) orientada en los hoyos del lavabo. Coloque la salida de un lado para impedir que la mezcladora se incline para adelante. Pase al No. 4b para la instalación del soporte de montaje (24).

3

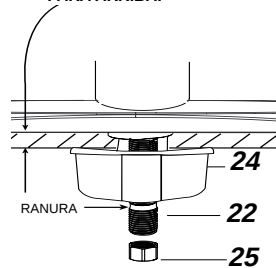


3. Localice el empaque de espuma en el guión de la manguera (27) deslizando el empaque dentro del tubo roscado y metiendo el borde exterior del empaque debajo del guión de la manguera (27). No conduzca el área central del empaque hacia arriba en el guión de la manguera. Instale el guión de la manguera (27) a través del hoyo situado en el extremo izquierdo o derecho del lavabo. Desde debajo del lavabo, enrosque la tuerca aseguradora (28) (lado plano hacia arriba) en el tubo roscado del guión de la manguera y apriete a mano. Introduzca la manguera de rocío (29) hacia abajo a través del guión de la manguera (27) (no acople la manguera de rocío con la mezcladora hasta el paso 7 a continuación). Pase al 4a.

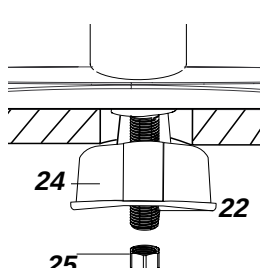
4b

Vista atrás de la instalación de la mezcladora

En cuanto a hoyos de cubierta de hasta 1-1/8" (28,5 mm) de profundidad, instale el soporte de montaje (24) CON EL LADO ABIERTO PARA ARRIBA.



En cuanto a hoyos de cubierta de más de 1-1/8" (28,5 mm) de profundidad, instale el soporte de montaje (24) CON EL LADO ABIERTO PARA ABAJO.

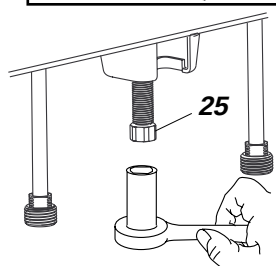


4b. IMPORTANTE: ESPESOR DE LA CUBIERTA

Como indicado arriba, el espesor de su cubierta determina si el soporte de montaje (24) es instalado con el lado abierto para arriba o para abajo. En cuanto a modelos con rocío lateral, una ranura sobre el tubo roscado (22) indica el largo mínimo de roscas que debe ser expuesto para acoplar correctamente las tuercas (25) y (30). En cuanto a modelos sin el rocío lateral, se debe dejar expuesto un mínimo de 1/2" (12,7 mm) del tubo roscado (22) para acoplar la tuerca (25) correctamente.

Instale la tuerca de montaje (25) y apriete a mano. Pase al No. 5.

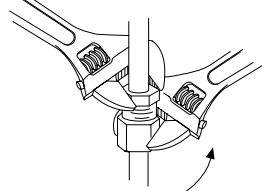
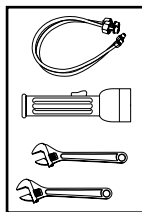
5



5. Asegúrese de que la mezcladora esté colocada parejo sobre el lavabo. Haga el ajuste final de la tuerca de montaje (25) con una llave de fregadero, pinzas de extensión o una llave de copa de 5/8" de profundidad (16 mm).

Pase al No. 6.

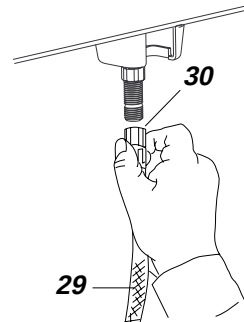
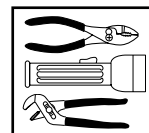
6



ADVERTENCIA: Encorvaduras fuertes en las líneas de alimentación podrían ocasionar rizados resultando en un caudal de agua restringido.

6. Si está usando líneas de alimentación flexibles con montajes de compresión, enrosque las tuercas de la línea de alimentación con los dedos, luego, sosteniendo uno de los montajes roscados con una llave, apriete la tuerca con otra llave, girando media vuelta. No apriete demasiado. Haga las conexiones a las válvulas de cierre actuales caliente y fría. El tubo de alimentación caliente siempre está a la izquierda cuando el tubo roscado (22) está colocado atrás. Pase al No. 7.

7



PARA CONECTAR LA MANGUERA DE ROCÍO (SOLAMENTE EN MODELOS DE ROCÍO LATERAL):
7. Conecte la tuerca giradora de la manguera de rocío (30) con el tubo roscado. Apriete la tuerca giradora a mano más 1/4 de vuelta con llave o pinzas de extensión, poniendo cuidado a no retorcer la manguera (29). **NO APRIETE DEMASIADO.**

Se necesita enjuagar la mezcladora. Vea instrucciones de enjuague en la página que sigue.

NOTA: Los modelos con tubos de alimentación de 16" (406 mm) son acoplados directamente a válvulas de cierre.

8 INSTRUCCIONES DE ENJUAGUE (después de instalar la mezcladora)

IMPORTANTE: Los trocitos de tubo, arena, piedras y otros sólidos que se encuentran en cañería nueva y renovada pueden averiar las superficies de sello del cartucho y provocar fugas. Para evitar daños, **NO ABRA LAS VALVULAS DE ALIMENTACION** hasta recibir instrucciones a continuación.

1. Desenrosque el aireador
 2. Abre la mezcladora en posición fría completamente abierta (con la manija apuntando hacia la derecha) y deje el agua fría correr 15 segundos.
 3. Sin cerrar la mezcladora, gire la manija hacia la posición caliente completamente abierta (con la manija apuntando hacia la izquierda) y deje el agua caliente correr durante 15 segundos.
 4. Sin cerrar la mezcladora, gire la manija hacia la posición central/mezcla (con la manija dirigida hacia usted y abra el rocío por 15 segundos.
 5. Cierre la mezcladora
 6. Reponga el aireador y revise el sistema bajo el lavabo si hay fugas.
- Su nueva mezcladora Moen está ahora lista para un uso normal

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Todo lo que se necesita para limpiar su mezcladora es una tela suave e húmeda. Moen no recomienda el uso de almohadillas restregadoras, limpiadores o productos químicos. La naturaleza abrasiva de estas sustancias podría dañar el acabado de la mezcladora. Una cera de coche no abrasiva ayudará a mantener el acabado.

¿Preguntas,
Comentarios?
¡Llame a Moen!



(84) 88-08-26, 88-08-27
o 91-800-84-345

En Méjico: llame nuestro número de asistencia gratis para obtener respuestas en cuanto a la instalación de cualquier producto o preguntas sobre la garantía.

En los EE.UU.
1 (800) BUY-MOEN [289 - 6636]

En el Canada:
Toronto: 905-829-3400
En el resto del Canada: 1-800-465-6130

USTED DEBERIA TENER LOS SIGUIENTES INFORMES A MANO CUANDO LLAME LA LINEA DE ASISTENCIA DE MOEN

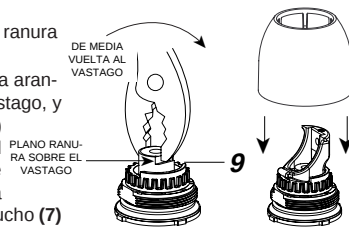
- El número del modelo de la mezcladora
- El acabado de la mezcladora
- La fecha y lugar de compra de la mezcladora

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

• POSICIONES CALIENTE Y FRIA INVERTIDAS

SUGERENCIA UTIL: NO SE NECESITA CERRAR LA ALIMENTACIÓN DEL AGUA. EL TORNILLO DE LA MANIJA REQUIERE UNA LLAVE ALLEN HEXAGONAL DE 5/16" (7,9 mm).

1. Quite la tapa de la manija (1), el indicador de temperatura (2), el tornillo de la manija (3), el ensamble de la manija (4) o (5) y las piezas 6-8 en el dibujo de la página 1. **NOTA:** El ensamble retenedor de cúpula y pivote (6) se desenrosca hacia la izquierda como una unidad.
2. Vuelva el cartucho del vástago de manera que la ranura quede volteada a media vuelta o a 180°.
3. Reinstale de la siguiente manera: Asegúrese que la arandela en D (14) esté presente en el cartucho del vástago, y que el borde levantado de la parada del pivote (9) mire hacia el frente. Fíjese en la orientación del adaptador de manija y del ensamble de acoplamiento (8) que se muestra en la figura expuesta. Ajuste completamente el tornillo del cartucho (7) para prevenir que la mezcladora se cierre sola. Enrosque



el ensamble de cúpula y retenedor pivote (6) hacia la derecha hasta que quede apretado a mano. Reinstale el cuerpo de la manija (4) o (5), el tornillo de la manija (3), el indicador de temperatura (2) y la tapa de la manija (1).

• CAUDAL DE AGUA IRREGULAR

Quite el aireador de la salida y enjuáguelo bien cuidadosamente, luego reinstalelo.

• CAUDAL DE AGUA REDUCIDO

Los aireadores de Moen cumplen con las regulaciones del gobierno para economizar agua así como energía. Posiblemente, su vieja mezcladora no cumplía con estos standards.

• FUGAS DESDE ARRIBA O ABAJO DEL CENTRO DE LA SALIDA

Use el juego de repuesto del sello de la salida, reponga el empaque y reensamble según las instrucciones incluidas en el juego #117.

• GOTEOS DE LA SALIDA/GOTEOS A TRAVES LA MANIJA

Reponga el cartucho Moen 1225 con otro nuevo. Las instrucciones están incluidas con el cartucho 1225.

GARANTIA

Los productos Moen han sido elaborados bajo los más estrictos standard de calidad y mano de obra. Moen garantiza al consumidor - comprador original por todo el tiempo que el consumidor - comprador original esté en posesión de su casa (el "Período de Garantía" del propietario de casa), que esta mezcladora será libre de infiltraciones y goteo durante su uso normal y que todas las piezas y el acabado de esta mezcladora serán libres de defectos de material y mano de obra de fabricación. Todos los otros compradores (incluyendo compras para uso industrial comercial y profesional) se garantizan por un período de 5 años desde la fecha original de compra (el "Período de Garantía" para los que no son propietarios de casa).

En caso que esta mezcladora empiece en algún momento a gotear o infiltrarse durante el Período de Garantía, Moen suministrará LIBRE DE CARGO las piezas que se necesiten para reponer la mezcladora en buena condición de funcionamiento y reemplazará LIBRE DE CARGO, cualquier pieza u acabado que resulte ser defectuoso en cuanto a material y elaboración, bajo instalación, uso y servicio normal. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al 91-800-84-345 o escribiendo a la dirección indicada a continuación. El comprobante de compra (recibo original de la venta) del consumidor - comprador de origen debe acompañar todas las reclamaciones de garantía. Esta garantía no ampara los defectos o daños ocasionados por un uso otro que de piezas genuinas Moen. Esta garantía se extiende solamente a mezcladoras compradas después de Diciembre 1995 y será en efectividad desde la fecha de la compra como indique el recibo del comprador.

Esta garantía es amplia puesto que cubre el repuesto de todas piezas y acabados defectuosos. Sin embargo, los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del producto o el uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sean ejecutados por un contratista, Cía. de servicio o Ud. mismo se excluyen de esta garantía. Moen no será responsable de costos laborales y/o daños producidos durante la instalación, reparación u cualquier daño incidental o consiguiente, pérdidas, heridas o costos de cualquier naturaleza relacionados con esta mezcladora. Salvo como previsto por la ley, esta garantía reemplaza y excluye todas las otras garantías, condiciones y afirmaciones, ya sea expresadas o implícitas, legales u otras, incluyendo sin restricción alguna aquellas de comercialización o aptitud para el uso.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes, y por este motivo las sobrecitadas limitaciones posiblemente no le afectan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y Ud. posiblemente también tiene otros derechos que cambian de un estado a otro, de una provincia a otra, de una nación a otra. Moen le avisará cual procedimiento debe seguir en cuanto haga una reclamación bajo garantía. Escriba nada más a Moen Incorporated a la dirección indicada a continuación. Explique el defecto e incluya la prueba de compra así como su nombre, dirección, código y número de teléfono.

INFORMACION AL CONSUMIDOR

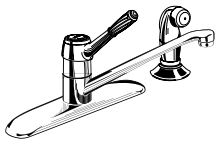
Mezcladoras fabricadas con aleaciones de latón de plomo podrían contribuir pequeñas cantidades de plomo al agua que está en contacto con el latón. La cantidad de plomo contribuida en cualquier mezcladora es mayor cuando esta mezcladora es nueva. Los siguientes pasos podrían reducir la exposición potencial al plomo de las mezcladoras y otras piezas del sistema de plomería:

- Siempre deje correr el agua por unos segundos antes de usarla para tomar o cocinar
- Solamente use agua fría para tomar o cocinar
- Si usted desea limpiar el sistema completo de plomería de agua estancada en las tuberías y otros accesorios, deje correr el agua hasta que la temperatura de ésta baje, indicando de que esta agua viene del suministro de afuera.
- Si usted tiene interés sobre el plomo en su agua, haga examinar su agua por un laboratorio certificado en su área

Esta mezcladora ha sido probada en condiciones de operación actuales y ha resultado conforme con las limitaciones existentes para el consumo de flujo de agua establecidas por la Comisión Federal de Comercio.

2 LA SURFACE DE MONTAGE DOIT ÊTRE PROPRE ET SÈCHE

POUR MODÈLE AVEC RINCE-LÉGUMES LATÉRAL SEULEMENT, PASSER À L'ÉTAPE 3.

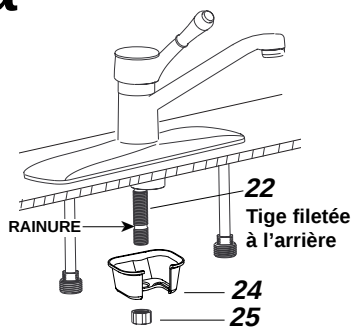


POUR LES MODÈLES SANS RINCE-LÉGUMES, PASSER À L'ÉTAPE 4a.



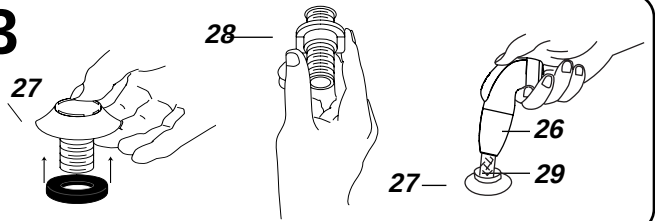
Suggestion : Si on utilise des conduites souples, nous recommandons d'installer les conduites d'alimentation sur des raccords filetés avant de fixer le robinet dans les orifices de l'évier (voir étape 6). Pour une installation sur un comptoir en carrelage retirer la bague de caoutchouc d'en dessous de la plaque de support (19) et appliquer une «bille» de mastic à sa place. Rouler le mastic pour en faire une bille dont le diamètre n'excède pas celui d'un crayon. Une fois appliquée dans la rainure, la bille de mastic devrait dépasser d'au moins 1/16 po.

4a



4a. Installer le robinet dans les orifices de la plaque de comptoir (**tige filetée (22) à l'arrière**). Centrer le robinet sur l'évier avec la plaque de soutien (19) placée sur les orifices de l'évier. Tourner le bec du robinet sur le côté pour l'empêcher de pencher vers l'avant. Consulter l'étape 4b pour l'installation du support de montage (24).

3

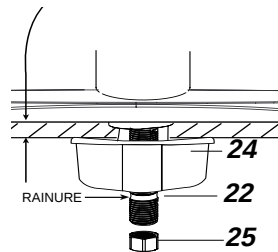


3. Repérer la bague en mousse sur le guide-boyau (27) en faisant glisser la bague sur la tige et en faisant rentrer le bord extérieur de la bague sous le guide-boyau (27). Ne pas pousser la partie centrale de la bague dans le guide-boyau. Installer le guide-boyau (27) dans l'orifice de l'évier le plus éloigné à gauche ou à droite. Sous l'évier, visser le contre-écrou (28) (côté plat vers le haut) sur la tige du guide-boyau et serrer manuellement. Faire glisser le boyau du rince-légumes (29) dans le guide-boyau (27) (ne pas raccorder le rince-légumes au robinet avant l'étape 7 ci-dessous). Passer à l'étape 4a.

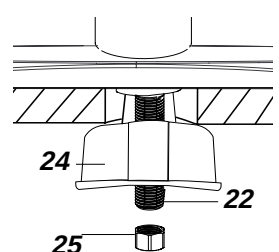
4b

Vue arrière de l'installation du robinet

Pour les trous de plaque de comptoir dont l'épaisseur est inférieure à 2,86 cm, installez le support de fixation (24), le côté OUVERT VERS LE HAUT.



Rainure pour les trous de plaque de comptoir dont l'épaisseur est supérieure à 2,86cm, installez le support de fixation (24), le côté OUVERT VERS LE BAS.

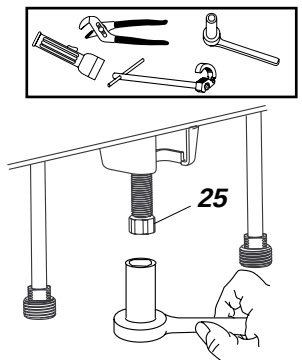


4b. IMPORTANT: L'ÉPAISSEUR DU COMPTOIR

Tel qu'illustré ci-dessus, l'épaisseur du comptoir détermine si l'ouverture du support de montage (24) doit être installée vers le haut ou le bas. Pour les modèles avec rince-légumes latéral, une rainure sur la tige filetée (22) indique la longueur minimale du filetage qu'il faut laisser à découvert pour visser correctement les écrous (25 et 30). Pour les modèles sans rince-légumes, il faut laisser à découvert 1/2 po de la tige filetée (22) pour pouvoir bien visser l'écrou (25).

Installer l'écrou de montage (25) et serrer manuellement. Passer à l'étape 5.

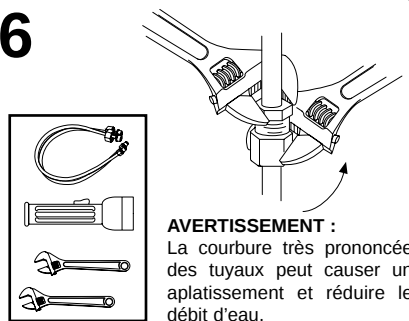
5



5. S'assurer que le robinet est bien centré sur l'évier. Serrer à fond l'écrou de montage (25) avec une clé de lavabo, des pinces multiprises ou une clé à douille profonde de 5/8 po.

Passer à l'étape 6.

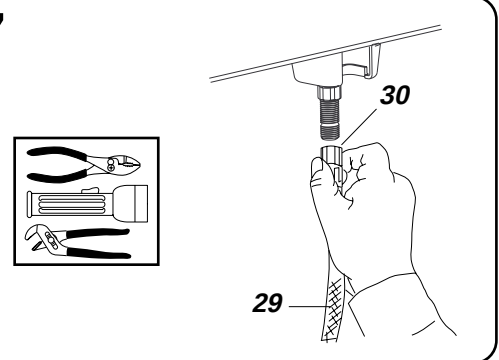
6



AVERTISSEMENT :
La courbure très prononcée des tuyaux peut causer un aplatissement et réduire le débit d'eau.

6. Si on utilise des conduites d'alimentation souples munies de raccords à compression, bien visser les écrous des conduites d'alimentation. Ensuite, en tenant le raccord fileté avec une clé, resserrer l'écrou d'un demi-tour avec une autre clé. Ne pas serrer trop fort. Raccorder aux robinets d'arrêt d'eau chaude et d'eau froide existants. La conduite d'alimentation en eau chaude est toujours placée à gauche lorsque la tige filetée (22) est à l'arrière. Passer à l'étape 7.

7



RACCORDEMENT DU BOYAU DE RINCE-LÉGUMES (POUR RINCE-LÉGUMES LATÉRAL SEULEMENT) :

7. Raccorder l'écrou tournant (30) à la tige filetée. Serrer manuellement l'écrou tournant et serrer ensuite d'un quart de tour à l'aide de pinces ou de pinces multiprises en faisant attention de ne pas tordre le boyau (24). **NE PAS SERRER TROP FORT.**

Rincer ensuite le robinet. Voir les directives de rinçage à la page suivante.

REMARQUE : Les modèles avec tuyaux d'alimentation de 16 pouces se raccordent directement aux robinets d'arrêt.

8 DIRECTIVES DE RINÇAGE (après l'installation du robinet)

IMPORTANT : Les éclats de tuyauterie, le sable, les pierres et les autres matières solides se trouvant dans toute plomberie nouvelle ou rénovée, peuvent endommager les surfaces d'étanchéité de la cartouche et causer des fuites. Pour prévenir de tels dommages. **NE PAS OUVRIR LES VANNES D'ALIMENTATION** avant d'avoir suivi les directives suivantes.

1. Dévisser l'aérateur.
2. Ouvrir le robinet d'eau froide à fond (la poignée pointant vers la droite) et laisser couler l'eau froide pendant 15 secondes.
3. Sans fermer le robinet, déplacer la poignée vers l'extrême gauche (eau chaude) et laisser couler l'eau chaude pendant 15 secondes.
4. Sans fermer le robinet, déplacer la poignée au centre (vers vous) et faire couler l'eau pour le rince-légumes pendant 15 secondes.
5. Fermer le robinet.
6. Replacer l'aérateur et vérifier sous l'évier pour confirmer s'il y a ou non des fuites dans le système.

Votre nouveau robinet Moen est maintenant prêt à être utilisé.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN

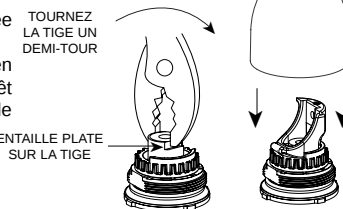
Pour l'entretien du robinet, utiliser un linge doux et humide. Moen ne recommande pas l'emploi de tampons à récurer, de produits nettoyants ou chimiques. L'effet abrasif de ces produits peut endommager le fini du robinet. Une cire automobile sans abrasif aidera à protéger le fini.

RESOLUTION DE PROBLEMS

• POSITION INVERSÉE DE L'EAU CHAUDE ET DE L'EAU FROIDE

Remarque : Il n'est pas nécessaire de couper l'alimentation en eau. Pour les vis de poignée, il faut utiliser une clé hexagonale de 5/16 po.

1. Retirer le chapeau de poignée (1), l'indicateur de température (2), la vis de poignée (3), le corps de la poignée (4 ou 5) et les pièces 6 à 8 illustrées à la page 1. **REMARQUE :** L'assemblage de retenue de pivot et de dôme (8) se dévissement sans inverse des aiguilles d'une horloge, en une unité.
2. Tourner la tige de cartouche pour que la coche soit tournée d'un demi-tour ou de 180°.
3. Réinstaller comme suit : S'assurer que la rondelle D est bien sur la tige de la cartouche et que le bord surélevé de l'arrêt de pivot (9) est placé au devant. Remarque l'orientation de l'assemblage de l'adaptateur et du raccord de poignée (8) dans l'image agrandie. Serrer à fond la vis de la cartouche (7) pour empêcher le robinet de se fermer automatiquement. Visser manuellement l'assemblage de



retenue de dôme et de pivot (6) dans le sens des aiguilles d'une horloge. Réinstaller le corps de poignée (4 ou 5), la vis de poignée (3), l'indicateur de température (2) et le chapeau de poignée (1).

- **DÉBIT D'EAU IRRÉGULIER**
Retirer l'aérateur du bec et rincer complètement. Réinstaller.
- **DÉBIT D'EAU FAIBLE**
Les aérateurs Moen respectent les normes gouvernementales d'économie d'eau et d'énergie. Votre ancien robinet ne répondait peut-être pas à ces normes.
- **FUITES AU BAS OU AU HAUT DU MOYEU DU BEC**
Utiliser la trousse de remplacement de joint du bec. Remplacer et assembler selon les instructions contenues dans la trousse no 117.
- **ÉGOUTTEMENTS DU BEC/FUITES DANS LA POIGNÉE**
Remplacer la cartouche Moen 1225 par une nouvelle cartouche. Les directives d'installation sont comprises avec la cartouche 1225.

GARANTIE

Les produits Moen ont été fabriqués selon les normes de qualité et de main-d'œuvre les plus élevées. Moen garantit à la personne ayant acheté le robinet originalement, aussi longtemps qu'elle reste propriétaire de la maison, (période de garantie pour propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite ou d'égouttement pendant son usage normal et que toutes les pièces et tous les finis de ce robinet ne présenteront aucun défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. L'achat par tout autre consommateur (acheteur à des fins industriels, commerciales et d'affaires) sera garanti pendant 5 ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie pour non-propriétaires).

Si ce robinet fuit ou dégage pendant la période de garantie, Moen remplacera GRATUITEMENT les pièces de remplacement requises pour remettre le robinet en parfait état et remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors d'une installation, d'un usage et d'un service normaux, s'avère défectueux. On peut obtenir les pièces de remplacement en composant le 1 800 289-6636, ou en écrivant à l'adresse indiquée sous la preuve d'achat. Le reçu de vente original du consommateur ayant acheté le robinet initialement, doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couvertes par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du consommateur.

Cette garantie est vaste car elle couvre le remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit ou l'utilisation de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur, sont exclus de cette garantie. Moen n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre ni de tous dommages survenus durant l'installation, la réparation ou le remplacement, ni des dommages indirects ou consécutifs, des pertes, des blessures ou des coûts connexes à ce robinet. Sauf lorsque prévu par la loi, cette garantie remplace et exclut toute autre garantie et condition, qu'elles soient exprimées ou sous-entendues, obligatoires ou autres, y compris sans restriction, celle de commercialisation ou d'aptitude d'utilisation.

Certains pays, certains États et certaines provinces, ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions ne s'appliquent donc pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays précis. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen incorporée, d'expliquer le défaut et d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, adresse ainsi que code régional et numéro de téléphone.

Moen Incorporée, 25300 Al Moen Drive, North Olmsted, OH 44070-8022 U.S.A.. Au Canada : Moen Inc, 2816 Bristol Circle, Oakville (Ontario) L6H5S7

Questions Commentaires? Appeler Moen!



Toronto: (905) 829-3400;
Ailleurs au Canada: 1 800 465-6130

Au Canada, utiliser notre ligne sans frais pour communiquer avec notre Service à la clientèle qui répondra à vos questions portant sur l'installation du produit ou sa garantie.

Au É.U. :
1 800 289 - 6636
Au Mexique:
(84) 88-08-26, 88-08-27,
o 91-800-84-345

AVANT D'APPELER NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE,
AVOIR LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS EN MAIN :

- Numéro du modèle de robinet
- Type de fini du robinet
- Date et lieu d'achat du robinet

RENSEIGNEMENTS POUR LE CONSOMMATEUR

Les robinets fabriqués à partir d'alliages de laiton et de plomb pourraient ajouter de petites quantités de plomb à l'eau si celle-ci était stagnante et qu'elle touchait au laiton. La quantité de plomb ajoutée par tout robinet est plus élevée lorsque le robinet est nouveau. Les directives suivantes peuvent aider à réduire l'exposition au plomb provenant du robinet et d'autres parties de la tuyauterie :

- Toujours faire couler l'eau pendant quelques secondes avant de s'en servir pour boire ou cuire.
- Utiliser uniquement de l'eau froide pour boire ou cuire.
- Si on désire rincer l'eau stagnante de la tuyauterie et des raccords, faire couler l'eau froide jusqu'à ce que sa température baisse, indiquant ainsi que l'eau provient maintenant de la conduite d'eau extérieure.
- Si la quantité de plomb dans votre eau vous inquiète, faites-la tester par un laboratoire local certifié.

Ce robinet a été testé sous des conditions normales d'opération et répond aux restrictions du débit pour usage de l'eau telles que définies par le Federal Trade Commission.